

Abordajes del teatro argentino (siglos XVIII y XIX) desde las humanidades digitales

Codificación, publicación digital y análisis automatizado

Proyecto Filo: CyT 2025-2027 (FFyL-UBA) FC25-114



Gimena del Rio Riande

CONICET. Instituto de Investigaciones Bibliográficas y Crítica Textual / Universidad de Buenos Aires.

Facultad de Filosofía y Letras. Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas, INIBI, Argentina |

gdelrio@conicet.gov.ar / <https://ror.org/05t5tmr31> / <https://orcid.org/0000-0002-8997-5415>

Resumen

En esta nota ofrecemos un resumen sobre nuestro proyecto *“Abordajes del teatro argentino (siglos XVIII y XIX) desde las humanidades digitales: codificación, publicación digital y análisis automatizado”*, que estudia diferentes obras de teatro producidas en el actual territorio que pertenece a la República Argentina entre los siglos XVIII y XIX aplicando metodologías y técnicas de las humanidades digitales –codificación y publicación digital, enriquecimiento semántico, minería de textos, análisis de redes sociales, etc.– que permiten nuevas formas de investigación, enseñanza y exploración del teatro en Argentina desde una perspectiva cuantitativa y digital. Esta propuesta se enmarca asimismo en la red internacional DraCor (Drama Corpora, <https://dracor.org/>), un ecosistema que agrupa obras dramáticas de una gran variedad de tradiciones, tiempos y lenguas, y desde la cual se pueden extraer datos informatizados de los textos, facilitando el acceso y reutilización de la información de acuerdo con los principios FAIR (Findable, Accessible, Interoperable, Reusable). Así, este proyecto busca facilitar el acceso a los textos teatrales, dar visibilidad internacional al teatro argentino, contribuir a la ciencia abierta y humanidades digitales en el país, y dar nuevas formas de lectura (cerca y distante, mediante visualizaciones de datos en formato de redes, tópicos, nubes de palabras, etc.), a investigadores, docentes y estudiantes interesados en el género dramático en nuestro país.

Palabras clave

Humanidades digitales
Humanidades computacionales
Publicación digital
Teatro argentino

Approaches to Argentine Theatre (18th and 19th Centuries) from the Perspective of Digital Humanities. Encoding, Digital Publication and Computational Analysis. Filo:CyT Project 2025-2027 (FFyL-UBA) FC25-114.

Abstract

Keywords

Digital Humanities
Computational Humanities
Digital publishing
Argentine Theatre

In this note, we offer a summary of our project “Approaches to Argentine Theatre (18th and 19th Centuries) from the Perspective of Digital Humanities: Encoding, Digital Publication and Computational Analysis,” which studies different theatrical works produced in the territory that currently belongs to the Argentine Republic between the eighteenth and nineteenth centuries by applying methodologies and techniques from the digital humanities — digital encoding and publication, semantic enrichment, text mining, social network analysis, etc. — that enable new forms of research, teaching, and exploration of theatre in Argentina from a quantitative and digital perspective. This proposal is also part of the international network DraCor (Drama Corpora), an ecosystem that brings together dramatic works from a wide variety of traditions, periods, and languages, from which machine-readable data can be extracted from texts, facilitating access to and reuse of information in accordance with the FAIR principles (Findable, Accessible, Interoperable, Reusable). Thus, this project seeks to facilitate access to theatrical texts, provide international visibility to Argentine theatre, contribute to open science and digital humanities in the country, and offer new forms of reading (close and distant, through data visualizations such as networks, topics, word clouds, etc.) to researchers, teachers, and students interested in the dramatic genre in our country.

1. Este proyecto se encuentra en desarrollo en el marco de los Proyectos FILO: CyT (FC25-114). Aprobado por Resolución CD 2026-107-FFyL-DCT. *Abordajes del teatro argentino (siglos XVIII y XIX) desde las humanidades digitales: codificación, publicación digital y análisis automatizado*. Universidad de Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas. INIBI.

Duración: 2025-2027.

Directora: Gimena del Río Riande.

Miembros del proyecto: Gabriel Calarco, Romina De León, Laura Volkind, Nidia Hernández, Pamela Gionco, UlrikeHenny-Krahmer, María Teresa Ravelo

El proyecto FiloCyT *Abordajes del teatro argentino (siglos XVIII y XIX) desde las humanidades digitales: codificación, publicación digital y análisis automatizado*¹ busca estudiar desde un abordaje computacional un corpus de obras teatrales —loas, cielitos, sainetes, comedias, dramas, zarzuelas— escritas y representadas entre los siglos XVIII y XIX en el territorio que hoy corresponde a la República Argentina, con metodologías y herramientas de las humanidades digitales (codificación y publicación digital, minería de textos, análisis de redes sociales, aplicación de técnicas de procesamiento del lenguaje natural, enriquecimiento semántico, etc.). Algunas de las preguntas que buscamos contestar en este proyecto son: ¿De qué tratan nuestras obras de teatro y qué tipos de personajes las habitan? ¿Cuáles son sus principales ubicaciones geográficas? ¿En qué medida las obras documentan la situación sociolingüística del período en que fueron escritas? Para responder estas preguntas y llevar a cabo análisis cuantitativos se requiere un corpus amplio, representativo, así como anotaciones del corpus para las variables pertinentes: origen geográfico de las obras y de los autores, lugares donde se desarrollan las obras, su período y género.

El primer objetivo de nuestro proyecto es relevar estudios y ediciones previas y crear un corpus codificado en el formato TEI (Text Encoding Initiative) (<https://tei-c.org/>), cuyo módulo “Drama” cubre los tipos de anotaciones que nos interesan. El corpus permitirá un enfoque de lectura distante o macroanálisis del teatro en nuestro país entre los siglos XVIII y XIX y se incorporará asimismo como ArDraCor (Argentina Drama Corpus) en DraCor (Drama Corpora, <https://dracor.org/>), un ecosistema de corpus programables que agrupa obras dramáticas (en su

mayoría europeas), codificadas en formato TEI y que pone además a disposición del usuario una API documentada para extraer datos informatizados de los textos, facilitando el acceso y reutilización de la información de acuerdo con los principios FAIR (Findable, Accessible, Interoperable, Reusable).

Además de mantener sus propios corpus (como GerDraCor y RusDraCor), DraCor hospeda colecciones de terceros, integrándose en la nube de Linked Open Data (LOD) mediante identificadores de Wikidata y un *endpoint* SPARQL para consultas. La plataforma DraCor también dispone de herramientas diseñadas para explorar aspectos específicos de los textos; por ejemplo, ofrece varias aplicaciones para visualizar y explorar las redes de coocurrencia, como Shiny Dracor o Easy Linavis, y extraer las métricas más importantes sin conocimientos de programación.

Al acceder a ArDraCor desde la plataforma DraCor, el usuario podrá hacer búsquedas por palabras clave para encontrar una obra concreta o bien ordenar la lista de entradas a partir de los siguientes metadatos: autor, título, fecha de composición, escritura o primera representación, el tamaño de la red (es decir, cuántos personajes participan en la obra), la fuente y el identificador único. Se ofrecerá la descarga completa de los metadatos en formato CSV y JSON, lo cual permitirá una exploración del corpus en términos cuantitativos, con métricas propias del análisis de redes tales como la densidad, el diámetro, etc., pero también otras métricas de carácter estructural como el número de palabras, versos, personajes, etc. Se facilitarán visualizaciones como redes de personajes (un grafo de relaciones de personajes, un gráfico con la distribución de las intervenciones, el texto completo presentado para su lectura) y descargas de datos abiertos (métricas de redes, lista de personajes, texto completo y segmentado por personaje, acotaciones).

El proyecto que aquí proponemos retoma y reusa metodologías y prácticas que el HD LAB, el laboratorio de humanidades digitales del Instituto de Investigaciones Bibliográficas y Crítica Textual (<https://hdlab.space/>) ha llevado adelante desde hace diez años y que a utilizó para un FiloCyt previo (2018) (del Río Riande, 2022). En nuestro trabajo, la edición digital de textos patrimoniales y la construcción de visualizaciones a partir de información codificada extraída mediante procesos de minería de datos ofrecerán nuevas perspectivas sobre los textos de piezas teatrales, enmarcando este proyecto en el contexto global de las humanidades digitales. Con el desarrollo de un corpus específico de teatro argentino, Argentina Drama Corpus (ArDraCor), surge una oportunidad inédita para abordar, desde una perspectiva computacional, la riqueza y complejidad de nuestras obras teatrales. Este proyecto no solo representa un esfuerzo de digitalización y codificación, sino que también se configura como una herramienta indispensable para investigadores o quienes tengan interés en explorar las interrelaciones de personajes, lugares, diálogos y patrones lingüísticos del teatro en Argentina desde una perspectiva cualitativa, cuantitativa y digital.

Bibliografía citada en el Proyecto

- » Bosch, Mariano. 1910. *Historia del teatro en Buenos Aires*. Buenos Aires: Establecimiento Tipográfico de El Comercio.
- » Castagnino, Raúl H. 1944. *El teatro en Buenos Aires durante la época de Rosas*. Buenos Aires: Comisión Nacional de Cultura, Instituto Nacional de Estudios de Teatro.
- » Castagnino, Raúl H. 1953. *El circo criollo. Datos y documentos para su historia (1717-1924)*. Buenos Aires: Lajouane.
- » del Rio Riande, Gimena. 2015. ¿De qué hablamos cuando hablamos de Humanidades Digitales?”. En *Actas I Jornadas de Humanidades Digitales de la AAHD*. Buenos Aires: Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras. p. 50-62. <<https://www.aacademica.org/jornadasaaahd/3.pdf>> [Consulta: 20 abril 2026]
- » del Rio Riande, Gimena. 2022. Humanidades Digitales o las Humanidades en la intersección de lo digital, lo público, lo mínimo y lo abierto. En *Publicaciones de la Asociación Argentina de Humanidades Digitales*. No. 3. <<https://doi.org/10.24215/27187470eo38>>
- » Echagüe, Juan P. 1919. *Un teatro en formación*. Buenos Aires: Imprenta Iragant.
- » Echagüe, Juan P. 1926. *Una época del teatro argentino (1904-1918)*. Buenos Aires: América Unida.
- » Fischer, Frank, Ingo Börner, Mathias Göbel, Angelika Hechtel, Christopher Kittel, Carsten Milling y Peer Trikle. 2019. Programmable Corpora: Introducing DraCor, an Infrastructure for the Research on European Drama. En *Digital Humanities 2019: Book of Abstracts*. Utrecht. <<https://doi.org/10.5281/zenodo.4284002>>
- » Jockers, Matthew L. 2013. *Macroanalysis: Digital Methods & Literary History*. Urbana-Illinois: University of Illinois Press.
- » Landini, María Belén. 2018. El hijo del Sud (1816), de Luis Ambrosio Morante: Territorialidades de la Revolución de Mayo en clave pseudo-clásica. En *Panambí. Revista de Investigaciones Artísticas*. No. 7. <<https://panambi.uv.cl/index.php/Panambi/article/view/1196>> [Consulta: 20 abril 2026]
- » Moretti, Franco. 2005. *Distant Reading*. London: Verso.
- » Noguera, Lía y Martín Rodríguez. 2015. *Escenas federales. Antología de teatro en Buenos Aires durante la época de Rosas*. Buenos Aires: Imago Mundi.
- » Ordaz, Luis. 1953. *Breve Historia del teatro argentino*. Buenos Aires: Eudeba.
- » Pelleteri, Osvaldo. 2005. *Historia del teatro argentino en Buenos Aires*. Buenos Aires: Galerna. 5 vols.
- » Pelleteri, Osvaldo. 2007. *Historia del teatro argentino en las provincias*. Buenos Aires: Galerna. 2 vols.
- » Rodríguez Ascasuso, Luis. 1920. *Del teatro al libro. Ensayos críticos sobre teatro argentino y extranjero, arte y literatura*. Buenos Aires: “Buenos Aires”, cooperativa editorial limitada.
- » Seibel, Beatriz. 2007. *Antología de obras de teatro argentino. Tomo I. Sainetes urbanos y gauchescos. 1800-1814. Selección y prólogo*. Buenos Aires: Instituto Nacional del Teatro.

- » Seibel, Beatriz. 2007. *Antología de obras de teatro argentino. Tomo II. Obras de la Independencia. 1818-1824. Selección y prólogo*. Buenos Aires: Instituto Nacional del Teatro.
- » Seibel, Beatriz. 2007. *Antología de obras de teatro argentino. Tomo III. Obras de la Confederación y Emigrados. 1839-1842. Selección y prólogo*. Buenos Aires: Instituto Nacional del Teatro.
- » Seibel, Beatriz. 2008. *Antología de obras de teatro argentino. Tomo IV. Obras de la Organización Nacional. 1860-1877. Selección y prólogo*. Buenos Aires: Instituto Nacional del Teatro.
- » Seibel, Beatriz. 2008. *Antología de obras de teatro argentino. Tomo V. Obras de la Nación Moderna. 1885-1899. Selección y prólogo*. Buenos Aires: Instituto Nacional del Teatro.
- » Wilkinson, Mark D., Michel Dumontier, Ijsbrand Aalbersberg, Gabrielle Appleton, Myles Axton, Arie Baak, Niklas Blomberg. 2016. The FAIR Guiding Principles for Scientific Data Management and Stewardship. En *Scientific Data*. Vol. 3, no. 1, 160018. <<https://doi.org/10.1038/sdata.2016.18>>

Comentarios

Este texto presenta la metodología a desarrollar de uno de los Proyectos Filocyt aprobados este año y radicados en el INIBI. Por cualquier consulta puede comunicarse con los autores o al correo electrónico del Instituto: inibi@filo.uba.ar